Informace pro uživatele — CS
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — OOP KATEGORII II
Přečtěte si pozorně návod k použití — V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.
Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

Vzor: „SOLO"	Kód: 3440 002 100 XX	Velikost: 5 - 12
Materiál: 100 % polyester, povrstvení – polyuretan.		

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti mechanickým vlivům (tím vyšší tím vyšší faktor ochrany)

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388:- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti otěru	třída provedení 1	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odolnost proti pronikání (Coupe test)	třída provedení 1	
C (0-4)	Odolnost proti ohýbání tělnaní	třída provedení 3	
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída provedení X	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení X	
F(P)X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X	
EN ISO 21420: - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)			
(1-5)	Ergonomické hodnocení	třída provedení 5	

„X" = rukavice ne zcela zkoušeny nebo žádné hodnocení. Tento test nebo jednotlivé testy nejsou vhodné pro tuto rukavici z důvodu jejich povahy nebo materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prostřednictví rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Neopotřebuje poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo nastupují poškozený povrch. Nepoužívejte pro ochranu proti ostrým předmětům. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko uvíznutí prstu v pohyblivých částech stroji.

Kvůli otopování zápěstí při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice spřitnují podzahřaného na odolnost proti propichnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tonkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti kadžého uživatele, aby posoudil, zda výsledky vyzvětvá z vhodných podmínek.

TDM Dm, Dvostosot:
Po použití se upozorňuje, že pass z rukavic odstraněny veškeré chemicky lišící. Prodloužení to jejich životnosti. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlášť rukavice nesmí dále sdílet jakýmkoliv jiným způsobem. Sac nikdy nesmí vystavovat hořlavým nebo oxidujícím látkám, nebezpečné, nebezpečné, nebezpečné v bubnové sušičce, netehlete. Prodlouzi, propálení, silné znečistění, nebo zvyšuje pány vyneštíte za nové. Neručíme za nechtěné znečistění nebo zvýšení hořlavosti způsobené jinými výrobky. Po vhodných podmínkách skladovania je doba skladovatelnosti 3 roky.

Skladování, přepravu: V suchem, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími faktory. Uchovávejte v originálním balení. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko uvíznutí prstu v pohyblivých částech stroji.

Přizůsobení: výrobek je dodáváno bez přizůsobení.

Nebezpečné přísadě: Materiály, které prohlašují do výroby s pokožkou užívatelná nízký by v citlivých osób způsobit určitou alergických reakcí. Obsahuje snopovi masárovo DMFu v sládce a hranožízyo experimentálním. Po podzahřátí dochází ke vzniku alergických reakcí rukavic dalšího nepoužívejte a vyhýbadlage lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v sládce s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice se mohou likvidovat spolu s domovým odpadem.

Notifikovaná osoba, která vykonává poslednímu zkoušky:
Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Výhlásíme o zhodě nájdete na www.cama.cz, nebo v jednotlivých výrobkách v bleci „Dokumenty".

Zmocněný (rozvozcí) – popis:

SOLO	Typ rukavic	Upozornění na nutnost počítat s nižší na používanie
10	Velikost	„A" Identifikácia výroby
DKIM	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	Identifikácia výrobe
A.B.C.D.E.F	Třídy provedení	XX/XXXX Mesiac a rok výroby
	Značka shody	Spotřebuje do data (měsíc/rok)
CE		ZA/XXXX/XXXX Šarže – značka/rok/číslo zakázky
		CAT II Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktuje: Podělbaadlá 260/59, Hlouběttín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cama.cz cama@cama.cz

Information for users — EN
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — PPE CATEGORY II
Read the instructions carefully — In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.
Product: Protective gloves against mechanical risks.

Design: „SOLO"	Code: 3440 002 100 XX	Size: 5 - 12
Material: 100% polyester, polyurethane coating.		

Purpose: They may serve as a protection of hands against dirt and protection in the working areas where workers have to face minor mechanical hazards (abrasions, soiling...), for example when electronics industry precision assembly, packing, inspection, cleanroom / automotive assembly, small parts handling. Put the gloves on dry, clean hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical risks (The higher the number, the higher the protection factor)

A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level 1	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test):	Performance level 1	
C (0-5)	Tear resistance:	Performance level 3	
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level X	
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level X	
F(P)X) or nothing	Impact protection	Performance level X	
EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)			
(1-5)	Dexterity	Performance level 5	

„X" = test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the design and material of the glove.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use a protection against different risks and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to soaking.

It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not suitable for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.

Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp gloves further away from sources of heat at the room temperature. Do not wash or dry clean. Any dirt should be brushed out using a soft brush. Do not bleach, dry in a tumble dryer, or iron. Wrong handling, burned through, strongly fouled or stiffened parts have to be replaced. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care. Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to prolonged solar radiation. Carry them preferably in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous substances: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. Contains traces of DMFu in compliance with occupational exposure limit. It can irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
The Declaration of Conformity can be found here: www.cama.cz for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:

SOLO	Type of gloves	
10	Size	"A" Notification on the necessity to read the instructions for use
DKIM	Pictograms and numbers of standards which the product complies with	Production identification
A.B.C.D.E.F	Design classes	XX/XXXX Month and year of production
		XX/XXXX Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXXX Lot – mark/year of production/order number
		CAT II Glove category

If you need more information, please contact: Podělbaadlá 260/59 Hlouběttín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cama.cz cama@cama.cz

Informace pro uživatele — SK
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — OPP KATEGÓRIE II
Prečítajte si pozorne návod na použitie — V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.
Výrobok: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

Vzor: „SOLO"	Kód: 3440 002 100 XX	Veľkosť: 5 - 12
Materiál: 100% polyester, povrstvenie – polyuretán.		

Určenie: Slúži ako ochrana rúk pri mechanickom riziku (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388: - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnosť proti otěru	tieda výkonnosť 1	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe test)	tieda výkonnosť 1	
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	tieda výkonnosť 3	
D (0-4)	Odolnosť proti propichnutiu	tieda výkonnosť X	
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	tieda výkonnosť X	
F(P)X alebo nic)	Ochrana proti nárazom	tieda výkonnosť X	
EN ISO 21420: - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)			
(1-5)	Ergonomické hodnotenie	tieda výkonnosť 5	

„X" = rukavica nebola podrobená testu alebo testovaná nie je vhodná pre tento typ rukavice z dôvodu jej povahy alebo materiálu.

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prostredníctvo rukavíc pred a po ich použití za účelom ověření požadované kvality. Neopotrebuje poškodené rukavice. Nepoužívajte pre manipuláciu s ostrými predmetmi, plameňom či horkými alebo zahriatymi predmetmi, chemikáliami alebo nastupujú poškodený povrch. Nepoužívajte pre ochranu proti ostrým predmetom.

Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli otopovania zápästí pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však vhodné na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly.

Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posudil, či výsledky využíva za vhodných podmienok.

Údržba, životnosť: Po použití sa prevoláme, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺží to ich životnosť. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlášť rukavice nesmú ďalej ani opätovne nabrúsiť pri zabezpečení nebolo by ich ďalšie. Nesmú sušiť v bubnovej sušičke, nežehlite. Prodlení, popálení, silné znečistění, nebo zvyšuje pány vyneštíte za nové. Neručíme za nechtené znečistenie alebo zvýšenú horľavosť spôsobenú inými výrobkami. Po vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 3 roky.

Skladovanie, prepravu: V suchom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími faktormi. Uchovávajte v originálnom balení. Tieto rukavice nesmú byť používané tam, kde existuje riziko uvíznutia prsta v pohyblivých častiach stroja.

Prispôsobenie: výrobok je dodávaný bez prispôsobení.

Nebezpečné prísady: Materiály, ktoré prehlásenú do výroby s pokožkou užívateľa nízky by v citlivých osób spôsobiť určitú alergických reakcií. Obsahuje snopovi masárovo DMFu v sládke a hranožízyo experimentálnom. Po podzahřátí dochádza ku vzniku alergických reakcií rukavíc ďalšieho nepoužívajte a vyhýbadlage lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpisy pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadeniami miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovým odpadom.

Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva posledné zkoušky:
Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Výhlásenie o zhode nájdete na www.cama.cz, v jednotlivých výrobkách v bleci „Dokumenty".

Zmocnené (rozvozcí) – popis:

SOLO	Typ rukavíc	Upozornenie na nutnosť počítať s nižšou na používanie
10	Veľkosť	„A" Identifikácia výroby
DKIM	Piktogramy a čísla noriem, ktorým tento výrobok vyhovuje	Identifikácia výrobe
A.B.C.D.E.F	Triedy výkonnosti	XX/XXXX Mesiac a rok výroby
		Spotrebujte do dátu (mesiac/rok)
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXXX Šarže – značka/rok/číslo zákazky
		CAT II Kategórie OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Podělbaadlá 260/59 Hlouběttín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cama.cz cama@cama.cz

Informationen für Benutzer — DE.
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — PSA KATEGORIE II
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. — Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.
Produkt: Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken.

Muster: „SOLO"	Größe: 3440 002 100 XX	Größe: 5 - 12
Material: 100 % Polyester, Schutzhandschuhe-Beschichtung.		

Bestimmung: Dient als Handschutz gegen Schmutz und Schutz in den Arbeitsumgebung bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefahren (Abrieb, Verschmutzung...), z.B. Elektronikindustrie / Präzisionsmontage, Verpackung, Inspektion, sauberer / Automobilmontage, Handhabung von Kleinteilen. Handschuhe an sauberen und trockenen Händen verwenden.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388: - mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor) - getestet.

A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 1	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test):	Ausführungsklasse 1	
C (0-5)	Weiterreißfestigkeit	Ausführungsklasse 3	
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse X	
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F(P)X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	
EN ISO 21420 - Schutzhandschuhe (Allgemeine Anforderungen)			
(1-5)	Ergonomie	Ausführungsklasse 5	

„X" = Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn der Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis eines Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln geeignet. Diese Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen vernünftig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders, zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt.

Pflege, Lebensdauer: Achten Sie darauf, dass nach dem Gebrauch alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Dadurch wird die Lebensdauer der Handschuhe verlängert. Dies sind Handschuhe für den kurzfristigen Gebrauch. Trocknen Sie die feuchten Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Schmutz mit einer weichen Bürste abbürsten. Nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln. Existieren Sie durchgescheuerte, verhärtete, stark verschmutzte oder verhärtete Pauer durch neue. Wir haften nicht für eine eventuelle Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäßen Pflege. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre. Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Vor Licht und hohen Temperaturen Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise im Originalbehälter transportieren. Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Bestandteilen: Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Enthält Spuren von DMFu in Übereinstimmung mit den Expositionsgrenzwerten. Im Falle einer Hautreizung oder allergischen Reaktion die Handschuhe nicht weiter verwenden und einen Arzt aufsuchen.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.cama.cz, bei den einzelnen Produkten in der Leiste „Dokumente".

Kennzeichnung (Muster) - Beschreibung:

SOLO	Handschuhtyp	Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	„A" Produktidentifizierung
DKIM	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist	Herstelleridentifizierung
A.B.C.D.E.F	Ausführungsklassen	XX/XXXX Monat und Jahr der Herstellung
		XX/XXXX Verfrauchsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXXX Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer
		CAT II PSA-Kategorie

Wenn Sie detaillierter Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Podělbaadlá 260/59, Hlouběttín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cama.cz cama@cama.cz

Teave kasutajale — ET
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — EPT CATEGORIA II
Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi — Vastab Euroopa Liidu Nõukogu direktiivile (EL) 2016/425.
Toode: Kaitsekinnad kaitseks mehaanilise ohtude eest.

Mudel: „SOLO"	Kood: 3440 002 100 XX	Suurus: 5 - 12
Materjal: 100% polyester, polüuretaanist pinnate.		

Kasutusesemärk. Mõeldud käte kaitsmiseks määrdumise eest ja tööaeg kaitsmiseks töökeskkonnas, kus esinevad tühised mehaanilised ohud (mõõnumine, määrdumine jne), näiteks elektroonikatööstus / Täpsismontaaž, Pakendamine, Ülevaatus, autotööstuse puhas montaaž tegemisel ja sõrmede detailide käsitsemisel. Enne kinnaste kätte panemist peavad käed olema puhtad ja kuivad.

Need kindad on katsetatud vastavalt standardile EN 388 mehaanilise ohtude suhtes (mida suurem			
A (0-4)	Kulumiskindlus	testtuulatus 1	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Sõõrdlõikekindlus (Coupe test)	testtuulatus 1	
C (0-5)	Rebenemiskindlus	testtuulatus 3	
D (0-4)	Läbistorkekindlus	testtuulatus X	
E (A-F)	Sõõrdlõikekindlus (TDM)	testtuulatus X	
F (P)X või mitte)	Löögikaitse	testtuulatus X	
EN ISO 21420 - kaitsekindad (üldnõudmised)			
(1-5)	Haaramisvõime	testtuulatus 5	

„X" = kinnastega ei ole seda katset tehtud. Katse ei sobi tõenäoliselt konstruktsioonist ja materjalist tõttu.

Tähelepanu! Nõutava kvaliteedi kontrollimiseks peab kasutaja kindad enne ja pärast kasutamist läbi vaatama. Ärge kasutage kahjustatud kindaid. Ärge kasutage teravate, kuumade, soojade või ranvaste esemete, leegi ega kemikaalide käsitsemiseks. Ei ole niiskuskindlad.

Ned kindad ei tohi kasutada tööl, kus esineb masinate lõikavate osade tõke takerdumise ohk.

Sõõrdlõikekindlus (B) katsetamisel tera mõttu mõnetunne tõttu on katse tulemused ainult lähtekohad, samal ajal kui sõõrdlõikekindlus TDM (E) kaine katsemus on viite näitajate tulemus. Kindad vastavad läbistorkekindlusele esitatavatele nõuetele, kuid need ei sobi kaitseks peenikese ja teravate esemete, näiteks süstlanõelte eest.

Nimetatud asjaolud võivad aidata kasus seda tüüpi tõõkinnastele rasionaalsemale kasutamisele kasutaja poolt. Iga kasutaja peab ise hindama, kas ta kasutab kindad sobivaim tingimustes.

Hooldamine ja kasutusaeg. Pärast kasutamist eemaldage kinnastelt kogu mustus. See pikendab nende kasutusaega.
Ärge pesge ega puhastage keemilisel teel. Mõõnumisest tõõrdumisest tõõrdumisest. Kõvaks muutunud kõvastunud kõvastunud kõvastunud. Ärge pesge ega puhastage keemilisel. Mustus eemaldage pehme harjaga. Ei tohi valgendada, trummelkuivatis kuivatada ega triikida. Lähki kahjustatud või põlenud, tugevalt mõõnumisest tõõrdumisest jõuab vähemalt 3 aastat. Ei vastutata kaitsefunktsiooni vähenemise eest. Sobivates säilitustingimustes on säilitusaeg 3 aastat.

Ladustamine ja transport: Puhtas, kuivas ja hästi ventileeritud ruumis, ilma kõrvaliste ainete, nagu niiskus, mõõnumisest tõõrdumisest ja muud kaitsevõime vähendavate ainete, kõrvaline mõõnumisest tõõrdumisest. Ärge jätke pikemat aega päikesekiirgusele. Kõige parem on toode transportida originaalpakendis.

Tarvikud. Toode tarnitakse ilma tarvikuteta.

Ohtlikud ained. Kasutaja nahaga kokku puutuvad materjalid võivad kutsuda tundlikel inimestel esile allergilise reaktsiooni. Sisaldavad mõõnumisest tõõrdumisest DMFu koguseid kooskõlas kõrgemate piirnormidega. Nahaärritus või allergiline reaktsioon tekkimisel ärge kindad rohkem kandke ja pöörduge arsti poole.

Kõrvaldamine. Kasutatud kindad kõrvaldage kooskõlas vastavat riiklikke jäätmete kõrvaldamise eeskirjade ja kohalike omavalitsuse reeglitega. Kasutamata kindad võib kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Vastavust hindav teavitatud asutus: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Vastavusdeklaratsioonid leiate siit: www.cama.cz, nend on toodete juures jaotises „Dokumendid".

(Mudel) märgistus – kirjeldus:

SOLO	Kinnaste tüüp	Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendi lugemise vajalikkuse kohta
10	Suurus	„A" Tootmisnõuka tähis
DKIM	Piktogrammi ja standardite numbrid, millele see toode vastab	Tootja tähis
A.B.C.D.E.F	Teostusklass	XX/XXXX Tootmise kuu ja aasta
		XX/XXXX Kasutage kuni (kuu/aasta)
CE	Vastavusmärgis	ZA/XXXX/XXX Partii – tähis/tootmisaasta/tellimuse number
		CAT II IKV kategoria

Täpsema teabe saamiseks võite pallun tõstmiset: Podělbaadlá 260/59, Hlouběttín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cama.cz cama@cama.cz

Informacije za korisnike — BS
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — LZO KATEGORIJA II
Pažljivo pročitajte upute za uporabu — U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.
Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Uzorak: „SOLO"	Kod: 3440 002 100 XX	Veličina: 5 - 12
Materijal: 100% poliester, poliuretanski premaz.		

Namjena: Služi za zaštitu ruku od onečišćenja i zaštitu u radnom okruženju tijekom rada s manjim mehaničkim opasnostima (ogrebotine, onečišćenja) ..), primjerice: elektronička industrija / precizna montaža, pakiranje, kontrola, čista / automobilska montaža, rukovanje s malim dijelovima. Rukavice nositi na suhim i uhom rukama.

Ove rukavice testirane su prema EN 388: - mehanički rizici (što je veći broj, to je veći faktor zaštite)			
A (0-4)	Otpornost na habanje	razina izvedbe 1	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Otpornost na rezanje (Coupe test)	razina izvedbe 1	
C (0-4)	Otpornost na daljnje trganje	razina izvedbe 3	
D (0-4)	Otpornost na bušenje	razina izvedbe X	
E (A-F)	Otpornost na rezanje (TDM)	razina izvedbe X	
F(P)X ili ništa)	Zaštita od udarca	razina izvedbe X	
EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)			
(1-5)	Spretnost	razina izvedbe 5	

„X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije prikladan s poljem konstrukcije i materijala rukavice.

Upozorenje: Prije i poslije upotrebe potrebno je da korisnik rukavice prekontrolira da se uvjeti u traženu kvalitetu. Nemoje koristiti oštećene rukavice. Nemoje koristiti za manipulaciju sa oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, kemikalijama ili manim predmetima. Rukavice nisu vodootporne.

Ovaj proizvod ne smije koristiti na mjestima gdje postoji opasnost od hvatanja pokretnim dijelovima stroja.

Zbog otopljavanja zapešća prilikom testa otpornosti na rez (B), rezultati testova su ne samo za orientaciju, dok je TDM (E) test otpornosti na rez (E) rezultat referentne izvedbe. Rukavice spriječavaju zaštitu od otpornosti na probijanje, ali nisu prikladne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao su injekcijske igle.

Navedene činjenice mogu korisniku doprinijeti za racionalnu upotrebu ove vrste zaštitnih rukavica. Svaki korisnik odgovoran je da procjeni, da li prisvojeno koristi pod odgovarajućim uvjetima.

Održavanje, vijek trajanja: Poslije upotrebe provjerite da li su svi tragovi onečišćenja skinuti sa rukavica. To će produžiti njihov vijek trajanja. Ovo su rukavice za kratkotrajnu korištenje. Vlažne rukavice sušite na sobnoj temperaturi i dalje od toplinskih izvora. Nemojte pranje ili kemijsko čišćenje. Prljavštinu uklonite mekom četkicom. Nemojte bijeliti, sušiti u sušilici. Pročišćene, jako zaprljane ili ostaje. Ne preuzimamo odgovornost za smanjenje zaštitne funkcije uslijed nepravilne njege. Pod odgovarajućim uvjetima spremanja rok trajanja je 3 godine.

Čuvanje, prijevoz: U čistoj, suhoj i prozračenoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez onečišćenja od vlage, nečistoća, plijesni ili drugih čimbenika koji smanjuju razinu zaštite. Ne izlagati dugotrajnoj direktnoj sunčevoj svjetlosti. Preporučuje se da se čuvaju u originalnom pakiranju.

Opasne tvari: Materijali koji ne dolaze u dodir sa korisnikovom kožom kod osjetljivih osoba mogu biti uzrok alergijskih reakcija. Sadrže kolikomu DMFu u tragovima u skladu sa maksimalnim granicama izloženosti. U slučaju iritacije ili alergijske reakcije rukavice više nemojte koristiti i potražite pomoć liječnika.

Uklanjanje: Iskorištene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju određenog tipa nečistoće i po propisima lokalnih vlasti. Nekorištene rukavice mogu se likvidirati zajedno sa kućnim otpadom.

Ovlaštena osoba koja provodi ispitivanje usklađenosti: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Izjavu o podudarnosti naći ćete na: www.cama.cz, kod svaga pojedinih proizvoda – „Dokumenti".

Označivanje (primjer) – opis:

SOLO	Tip rukavica	Upozorenje na potrebu pročitati upute za upotrebu
10	Veličina	Označavanje proizvodnje
DKIM	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen	Oznaka proizvođača
A.B.C.D.E.F	Kategorija izvedenja:	XX/XXXX Mjesec i godina proizvodnje
		XX/XXXX Najbolje je upotrijebiti do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXXX Šarža – marka godina proizvodnje/broj narudžbe
		CAT II Kategorija LZO

U slučaju da vam potrebne detaljnije informacije kontaktirajte: Podělbaadlá 260/59, Hlouběttín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cama.cz cama@cama.cz

Tietoa käyttäjälle — FI
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — LUOKAN II HENKILÖNSUOJAIN
Lue käyttöohje huolellisesti — Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.
Tuote: Mekaanisilta vaaroilta suojaavat käsineet.

Malli: „SOLO"	Koodi: 3440 002 100 XX	Koko: 5 - 12
Materiaali: 100% polyesteri, polyurethanipinnoite.		

Käyttötarkoitus: Käsien suojaus likaantumisella ja pienistä mekaanisilta vaarosilta (naarmut, tahrat...) työympäristössä, esimerkiksi: elektroniikkateollisuus / tarkkuusmontaasi, pakkaus-, tarkastus ja puhdistustyöt / autoasennus, manipulointi ja muiden äärellisten mittojen käsittely.

Nämä käsineet on testattu standardin EN 388 - mekaaniset riskit mukaisesti (mitä suuremps numero, sitä korkeampi suojaus)

A (0-4)	Hankauskestävyys	suorituskykytaso 1	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Leikkauskestävyys (Coupe-testi)	suorituskykytaso 1	
C (0-4)	Repiskyvkestyys	suorituskykytaso 3	
D (0-4)	Läviöpistokestävyys	suorituskykytaso X	
E (A-F)	Leikkauskestävyys (TDM)	suorituskykytaso X	
F(P)X tai ei mitään)	Iskunsuojaus	suorituskykytaso X	
EN ISO 21420 - suojakäsineet (yleiset vaatimukset)			
(1-5)	Käsityökyky	suorituskykytaso 5	

„X" = käsineille ei ole suoritettu tätä testiä. Testi ei ole sopiva käsineen rakenteen ja materiaalin vuoksi.

Huomautus: Käyttäjän täytyy tarkastaa käsineet ennen niiden käyttöä ja sen jälkeen vaadittavan laadun varmistamiseksi. Älä käytä vahingoittuneita käsineitä. Älä käytä käsineitä terävien esineiden, liekkien, kuumien tai lämmenttyjen esineiden, kemikaalien aineiden tai nuvaten aineiden kanssa. Käsineet eivät kestä kosteutta.

Näitä käsineitä ei saa käyttää sielli, missä on vaara niiden tartumisesta koneiden liikkuvin osin.

Terän tylsymisen leikkauskestävyystestissä (B) vuoksi ovat tämän testin tulokset vain suuntaa antavia, kun taas TDM (E) leikkauskestävyystesti on viite. Käsineet ovat ohutta tyyppiä, ne eivät ole siten suojaavia esimerkiksi ohuilta ja terävilta esineilta, kuten esimerkiksi injektioneulolta. Edellä esitetyt tiedot voivat helpottaa tämän tyyppi työkäsineiden tarkoituksenmukaista käyttöä. Jokaisen käyttäjän vastuulla on arvioida, käytettäkö tuotteita soprivissa olosuhteissa.

Huolto, käyttöikä: Varmista käytön jälkeen, että käsineistä on poistettu kaikki likaavat aineet. Se pidentää niiden käyttöikää. Nämä käsineet on suunniteltu vain yksi- tai lyhytaikaiseen käyttöön. Kuivaa kosteneet käsineet kaukaa lämmönlähteistä. Ei saa pesta tai kuivata kemiallisesti. Ei saa pesta tai kuivata kemiallisesti. Poista mahdolliset epäpuhtaudet pehmeällä harjalla, ei saa valkaista, ei saa kuivata kuivausrummussa, ei saa silittää. Likaiskuteet, liikaa kuivuneet tai kovettuneet käsineet on vaihdettava uusiin. Emme vastaa vähentyneestä suojasta, jonka käsineet ovat saaneet huolimattomasta suojanäkien heikentymisestä. Sopivissa varastoinnissaolosuhteissa on varastointiaika 3 vuotta.

Varastointi, kuljetus: Puhtaassa, kuivassa ja tuuletetussa tilassa huoneenlämpötilassa, ei kosteuden, epäpuhtauksien, homeen tai muiden suojaamatoman heikentävien tekijöiden aiheuttamaa kontaminoituminen. Älä aseta tuotetta alttiiksi auringon säteilylle pitkäaikaisille vaikutuksille. Säilyta tuotteet mieluiten niiden alkuperäisessä pakkauksessa.

Varusteet: tuotteen mukana ei toimitetaa varusteita.

Vaaralliset aineosat: Käyttöön kanssa kosketuksin tulevat materiaalit voivat herätä herkoilillä ihmisillä allergiareaktioita. Tu

Informācija lietotājam
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **II KATEGORIJAS IAL**
Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**
Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Dizains:	"SOLO"	Kods:	3440 002 100 XX	Izmērs:	5 - 12

Materiāls: 100% poliesters, poliuretāna pārklājums.

Pielietojums: Cimdi ir paredzēti roku aizsardzībai pret cietām, šķautnainām vai ļoti asām virsmām darbiem vidē pret neliešķiem mehāniskiem draudiem (nobrāzumi, sasmērēšanās, ..), piemēram: elektroniskas industrijā / precīza montāža, siseņošana, kontrole, frēzēšanas darbnīcās, mašīnpārdošana ar mazām detaļām. Cimdus velciet tīrās un sausās rokās.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 - mehāniski riski (ja lietīšās skaitlis, jo augstāka aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Ietriepta pretnobrāzums	izpildes klase 1	
B (0-5)	Ietriepta pret griezumu (Coupe test)	izpildes klase 1	A.B.C.D.E.F
C (0-4)	Ietriepta pret tūlītēju pārlauzu	izpildes klase 1	
D (0-4)	Ietriepta pret caurduršanu	izpildes klase X	
E (A-F)	Ietriepta pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase X	
F(P) X ne mērāms	Aizsardzība pret triecienu	izpildes klase X	

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)

(1-5)	Spēcīgas izpildes	izpildes klase 5	

"X" = cimdiem šādi testi nevāc vērtē. Testi nav piemēroti, samaz vērtē cimda konstrukciju un materiālu.

Darbojoties darbojas tikai plaukstas zonā un tikai pret īsi mērījuma draudiem. Neliešķiem tās pret citiem draudiem un klasēm. Šie rezultāti norāda tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šie klašu līmeņi šādi netiešā ārēšanās testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, ieti ainēšu, nosaka nosacījumiem. Cimdiem ar diviem vai vairākiem dīlāsim tas var nesoļēt ārīļā sīkās īpašās. Izpildes klases pārskata tikai par jautiem, nemaigšīties, netīrīšanu un ielāpīšanu cimdiem. Rokas izmēra noteikšanas uzšīma baltāla uz rokas aplātnēšu un rokas garuma tā, kā definēts normas EN 500 21420 B paskāmā.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārbaudītu nepieciešamo izvēli. Nelietot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, liesmu vai karstiem jēk urkasuelem priekšmetiem, kimikālijām vai taisnām priekšmetiem. Cimdi nav izturīgi pret samitkāsu.
Šo cimdus aizliegts izmantot tur, kur iespējama aizkeršanās ar mašīnu kustīgajām daļām.
Ņemot vērā asmens, kas izmantots izstrādes testam (B), notrulināšanas, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testu TDM (E) rezultātiem ir atsauces raksturs. Cimdi izpildā izturības pret caurduršanu prasības, taču tie var piemēroti aizsardzībai pret smailākiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcēju adatām.
Mīnīšu fakts var palielināt lietotājam racionālāi izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto piemērotos apstākļos.
Apkope, bojātegās izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārliecināties par to, ka no cimdiem ir notīrītas visas piesārņojošās vielas. Šādi paildzināsot to lietderīgās izmantošanas laiku. Rūsa ir par cimdiem Internmas izmantoties. Mīnīšu cimdi jāizvāc tatabas temperatūrā atsevišķi no citiem avotiem. Nomazgājiet un notīriet ķīmisku, ieņēmanos neīsmus izvākjiet ar smalku suka, sabiedrībai, netīrīt vēja žāvēšanai, ieslīdēšanas, ar iedzīvotāju zaināmu vai uzpūšanu. Ādas aizsargā ar ādas kopšanas līdzekli, ādas aizsargā ar ādas kopšanas līdzekli. Pareizas glabāšanas apstākļos saglabātanas laiks ir 3 gadi.
Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā, istabas temperatūrā, bez mitruma, sēnītēm, putekļiem un citu kaitēju pana aizsardzības pakāpe, taču pieskāpojama. Sargājiet ādādā saules starojuma ietekmēm. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.
Piederumi: produkts piegādā bez piederumiem.
Bīstami pārmaisījumi: Materiāls, kas nonāk saskarē ar lietotāja āda, jaitīgās personām var izraisīt alergiskas reakcijas. Saskarē ar atodekopozitīvas robežvērtībām satur niecīgu daudzumu DMFo. Ādas kairinājuma vai alergiskas reakcijas gadījumā cimdus vaats neizmantojot un nekādījot medicīniskas palīdzību.
Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējot saskarē ar notekūnām par atbilstoši piešķirtajiem vietās likvidēšanas un atbilstoši vietējo iestāžu noteikumiem. Nolietotos cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.
Parādījusi strādāta, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Atbilstības deklarāciju atradīsiet tīmekļa vietnē: www.canis.cz, dokumentu publicēti pod "Dokumenti".

Apzīmējums (dizains) – aprakstu:

SOLO	Cimda veids		Brīdinājums par nepieciešamību lietot lietošanas pamācību
10	Izmērs	"A"	Ražotāsas identifikācija
A.B.C.D.E.F	Pilnīgākmanas un to norma numuri, kura piešķīrās šīs produkts atbilst	XX/XXXX XX/XXXX	Ražotāsas mēnesis un gads
	Izpildes klases		Izlietot līdz (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija – zīmola/ražotāsas gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informasjon for brukerne
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **NO**
I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425. **PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II**
Produkt: Vernehanker med mekanisk fare.

Modell:	"SOLO"	Kode:	3440 002 100 XX	Størrelse:	5 - 12

Materiale: 100 % polyester, polyuretanbelegg.

Bruksformål: Brukes til å beskytte brukere mot forurenninger og til beskytte i arbeidsmiljøet mot mindre mekanisk risiko (skrubbsår, tilsmussing..), f.eks. i forbindelse med arbeid i elektronisk industri/ved presis montering, pakking, kontroll, manuell montering i bilindustri/ved bilverkstedet, samt håndtering av smådeler. Bruk hanskene på rena og tørre hender.

Disse cimdi er testēti saskaņā ar EN 388 - mehāniski riski (jo lielāks skaitlis, jo augstāka aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Ietriepta pret nobrāzumu	izpildes klase 1	
B (0-5)	Ietriepta pret griezumu (Coupe test)	izpildes klase 1	A.B.C.D.E.F
C (0-4)	Ietriepta pret tūlītēju pārlauzu	izpildes klase 1	
D (0-4)	Ietriepta pret caurduršanu	izpildes klase X	
E (A-F)	Ietriepta pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase X	
F(P) X ne mērāms	Aizsardzība pret triecienu	izpildes klase X	

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)

(1-5)	Spēcīgas izpildes	izpildes klase 5	

"X" = cimdiem šādi testi nevāc vērtē. Testi nav piemēroti, samaz vērtē cimda konstrukciju un materiālu.

Bestillingsnr: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene for og etter at de skal brukes med det formålet å sikre at de er av den kvaliteten som kreves. Ikke bruk skadde hanser. Bruk ikke hanskene til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller hete eller opprømmede gjenstander, kjemikalier eller fettede gjenstander. Hanskene er ikke beskyttende mot samtkjemikalier.
Hanskene får ikke anvendes der hvor det er fare for at de kan bli sittende fast/dratt inn i maskinderler som er i bevegelse.
Ettersom bladet (saggen) blir slavet ute det testes for beskyttelsen overfor kutt (B) er resultatet av refleksnæstfølene. Hanskene oppfyller krav til beskyttelsen overfor gjennomboring, men er ikke egnet som beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som f.eks. injeksjonsnåler.
Det som ikke er oppført her kan for brukeren bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshanser. Det er likevel den enkelte brukerens ansvar å vurdere hvorvidt produktene benyttes under gjeldende forhold.
Stell, levetid: Sørg ved rette tider for at det er forurensende stoffer fjernes fra hanskene. Det forlenger dens levetid.
Det er snakk om hanser beregnet på kortvarig bruk av gangen. Tørk hanskene som har blitt våte ved rommetemperatur og på avstand fra varmekilder. Det er ikke anbefalt å vaske hanskene, vendende hanser bør unngås og er en nytt hanser. Det er ikke tillatt å rengjøre hanser ved tørr eller våt rensing, etterbehandle, svart tilbake eller tørke dem ved kunstig varme eller ved bruk av tørketromler. Det er ikke tillatt å reparere hanser. Vi tar ikke på oss noe ansvar for potensielt reduserte beskyttelsesfunksjoner forårsaket av manglende stell. Under ingen omstendigheter kan ingredienser oppløst ut.
Lagring og frakt: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurenninger fra fukt/gnist, utenfor, mugg, eventuelt andre faktorer som reduserer beskyttelsesfunksjonen. Hanser som er blitt forurenset bør ikke lagres (f.eks. i forbindelse med sykdom).
Tilbehør: Produktet leveres uten tilbehør.
Farlige bestanddeler i utstillandung: Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan hos følsomme personer være årsak til allergiske reaksjoner. Inneholder spormengder av DMFo i overensstemmelse med grenseverdier for eksponering. Ikke forsett å bruke hanskene ved hudirritasjoner eller allergisk reaksjon og oppsøk lege.
Avhending: Avhend brukte hanser i tråd med regler for avhending av den aktuelle typen forurensning og slik skikke myndigheter har bestemt. Hanser som ikke er brukt kan avhendes sammen med husholdningsavfall.
Testorgan som står for samsvarsvurdering: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter".

Merking (monstermerking) - beskrivelse:

SOLO	Hansketype		Les og forstå bruksanvisningen nøye
10	Størrelse	"A"	Produksjonsidentifikasjon
A.B.C.D.E.F	Piktogrammer og numer på de normene dette produktet er i samsvar med	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
	Utfaresbeskrivelse		Brukes innen-dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerking	ZA/XXXX/XXX CAT II	Produktparti - merke/produksjonsår/ordrenummer Kategori av personlig verneutstyr

Skulle du ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informacje za pomocą
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **SL**
Ustanowione zgodnie z Rozporządzeniem (EU) 2016/425 **SOZ II. KATEGORIJE**
Produkt: Rękawice ochronne przed mechanicznym zagrożeniem. **V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.**

Model:	"SOLO"	Kod:	3440 002 100 XX	Velikost:	5 - 12

Materiał: 100% poliester, poliuretanowa powłoka.

Przeznaczenie: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przed ostrymi/szorstkimi lub bardzo ostrymi przedmiotami (zbieranie, ..), na przykład: elektroniczna industrii / precyzna montaż, pakowanie, kontrola, ślusarnie, montaż samochodowy, montaż małych części. Rękawice należy nosić na czystej i suchej dłoni.

Rękawice są testowane zgodnie z EN 388 - mechaniczne zagrożenia (im wyższa liczba, tym większa ochrona)

A (0-4)	Odporność na ścieranie	poziom 1	
B (0-5)	Odporność na rozcięcie (Coupe test)	poziom 1	A.B.C.D.E.F
C (0-4)	Odporność na rozdarcie	poziom 1	
D (0-4)	Odporność na przebicie	poziom X	
E (A-F)	Odporność na rozcięcie (TDM)	poziom X	
F(P) X nie dot	Zalecenia dotyczące uderzenia	poziom X	

EN ISO 21420 - rękawice ochronne (ogólne zalecenia)

(1-5)	Spowodowane przemawia	zazwyczaj poziom 5	

"X" = rękawice na ręce podrzędne tymi problem. Test na primarne zarząd konstrukcja in materiała rękawice, ale katorzyga je zależna.

Rękawice są przeznaczone do ochrony tylko przed ograniczonym zagrożeniem. Rękawice są testowane na odporność na ścieranie, cięcie, przebicie i rozdarcie. Wyniki testów dotyczą tylko określonych poziomów zagrożeń. Wyniki te są uzyskane w wyniku testów przeprowadzonych na nowych, nieprzetartych rękawicach. Testy te nie mają zastosowania do rękawic o innej strukturze, na przykład rękawic z dzianiny lub z dodatkowymi elementami. Rękawice są przeznaczone do ochrony przed zagrożeniami o niskim poziomie zagrożenia. Rękawice nie są przeznaczone do ochrony przed zagrożeniami o wysokim poziomie zagrożenia, na przykład igłami do strzykawek. Rękawice należy dobrać do rodzaju wykonywanej pracy, aby zapewnić ich prawidłowe użytkowanie. Wybór rękawic należy do użytkownika.
Konserwacja: Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że rękawice są wolne od zanieczyszczeń, które mogłyby zmniejszyć ich ochronne właściwości. Rękawice należy przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła, w miejscach wolnych od zanieczyszczeń, wilgoci, pleśni i innych czynników szkodliwych. Nie należy prać rękawic w pralce ani suszyć w suszarce. Rękawice można czyścić wyłącznie ręcznie, zgodnie z zalecaniami producenta. Nie wolno ich wybielać ani prasować. Rękawice można naprawiać tylko przez ich producenta. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne zmniejszenie właściwości ochronnych w wyniku nieprawidłowej konserwacji.
Okres przechowywania: Rękawice należy przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła i promieniowania UV. Rękawice należy przechowywać w oryginalnej, zamkniętej fabrycznie, nienaruszonej, suchej i czystej, wentylowanej, ciemnej, wolnej od zanieczyszczeń i wilgoci, szczelnie zamkniętej torbie. Okres przechowywania wynosi 3 lata.
Transport: Rękawice można transportować wszystkimi środkami transportu, o ile nie są narażone na uszkodzenia mechaniczne, wilgoć, ciepło, promieniowanie UV, zanieczyszczenia i inne czynniki szkodliwe. Zalecamy transport w oryginalnej, zamkniętej fabrycznie, nienaruszonej, suchej i czystej, wentylowanej, ciemnej, wolnej od zanieczyszczeń i wilgoci, szczelnie zamkniętej torbie.
Akcesoria: Produkt dostarczamy bez akcesoriów.
Niebezpieczne mieszaniny: Materiał, który jest w kontakcie z ludzką skórą, może powodować u osób wrażliwych reakcje alergiczne. Zawiera śladowe ilości DMFo zgodnie z wartościami granicznymi dla ekspozycji. Nie używać rękawic w przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej i zasięgnąć porady lekarza.
Utylizacja: Zużyte rękawice należy usuwać zgodnie z przepisami dotyczącymi danego rodzaju zanieczyszczenia, zgodnie z zasadami ustanowionymi przez właściwe organy. Zużyte rękawice można wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.
Jednostka certyfikująca, która przeprowadziła ocenę zgodności: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Deklarację zgodności znajdziecie na stronie internetowej: www.canis.cz, w zakładce produktu - „Dokumenty".

Oznaczenie (dizajn) - opis:

SOLO	Rodzaj rękawicy		Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi
10	Rozmiar	"A"	Oznaczenie producenta
A.B.C.D.E.F	Piktogramy oraz numer normy, według której produkt jest zgodny	XX/XXXX XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji
	Poziomy ochrony		Najlepiej spożyć do daty (miesiąc/rok)
CE	Znak CE	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partia – numer produkcji/rok produkcji/numer zamówienia Kategoria rękawic

Jeśli potrzebujecie Państwo więcej informacji, skontaktujcie się z nami: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informacija za uporabnike
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **SL**
Izdelano v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 **IZJO KATEGORIJA II**
Proizvod: Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim **V skladu s zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.**

Model:	"SOLO"	Kod:	3440 002 100 XX	Velikost:	5 - 12

Material: 100% poliester, poliuretanski premaz.

Namen: Služi kot zaščita rok pred onesnaževanjem in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi (abrazija, umazanija..), npr. elektronska industrija / natančna montaža, pakiranje, pregled, čisti / avtomobilska montaža, ravnanje z majhnimi deli. Rokavice uporabljajte le z čistimi in suhimi rokami.

Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor)

A (0-4)	Odpornost proti odgrinjanu	raznej ovrednotiti 1	
B (0-5)	Odpornost na rez (Coupe test)	raznej ovrednotiti 1	A.B.C.D.E.F
C (0-4)	Odpornost na mehanske trganje	raznej ovrednotiti 1	
D (0-4)	Odpornost proti prebijanju	raznej ovrednotiti X	
E (A-F)	Odpornost na rez (TDM)	raznej ovrednotiti X	
F(P) X ni ocenjeno	Zaščita pred udarcem	raznej ovrednotiti X	

EN ISO 21420 - zaščitne rokavice (splošne zahteve)

(1-5)	Spodnosten prijemanja	zazvej ovrednotiti 5	

"X" = rokavice ne bile predrtima tone problem. Test ni primerno zarad konstrukcije in materiala rokavice, ali katorzya je izdelana.

Zaščita velja samo za področje dlani od vrhov navedenih rezila. Protis drugih rizika i kategorija ne kontaktje. Ov rezultati se nanašajo samo na ta ali ta raven zaščite (klase). Ti klasi ustanovi izpolnjuje prema uveljavlja standardi, ki so bili ustanovljeni za nove, nerabljene rokavice. Ta rokavica so dva di vrste strojo, to ne mora uslovo da izvedeva ovaj test. Ovaj test nije zarad performansi vaše samo za novo, nezapisano, neoslabljeno i nepoprizna rokavice. Sistem odvrednava veličine roka znaraca se na obima i dužina ruke kao što je definisano u Prilogu B standarda EN ISO 21420.

Upozorenje: Neophodno je da korisnik rukavice prekontrolše pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Nemoje da koristite poharane rukavice. Nemoje da koristite rukavice za manipulaciju sa oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili ugrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.
Ove rukavice se smeju da se koriste tamo gde postoji opasnost od hvatanja pokretnim delovima mašine.
Zbog tupog oštra u ispitivanju opornosti na sečenje (B), rezultati ispitivanja na sečenje su samo okvirni. Ovi rezultati ispitivanja opornosti na sečenje (E) rezultati referentnog izvođenja. Rukavice opunjavaju zahteve otpornosti na probijanje, ali nisu povoljne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao što su na primer injekcijske igle.
Navedene činjenice korisniku mogu doprineti za racionalnu upotrebu ove vrste radnih rukavica. Svaki korisnik odgovoran je da proceni da li koristi proizvod pod odgovarajućim uslovima.
Održavanje, vek trajanja: Posle upotrebe proverite da li su ove materije prljavštine uklonjene sa rukavica. Ovo će da produži njihov vek trajanja. Ovo su rukavice za jednokratnu upotrebu. Ukoliko rukavice sušite duže od izvora toplote na temperaturi od 70 stepeni Celzijusa (bušenje, mogućnost nečistoće mekom četkom, nemoje izbeljivati, sušiti u senci da se ne bi oštetile. Probaćete, sapleće, jako prljave ili tvrde poruke zamenite novim. Ne preporučuje se ponovna upotreba. Ne smiju se prati u mašini. Ne smiju se čistiti hemijskim sredstvima. Ne smiju se peglati. Ne popravljajte rukavice. Ne odgovaramo za nikakve loše posledice ako ne sledite uputstva. Ne upotrebljavajte ako ne znate da koristite ili ne znate kako da koristite.
Skladištenje i transport: U čistom, suvom i prozračnom prostoru na sobnoj temperaturi, bez mrlja, sunčevih zraka, vlage, insekata, pesticida i drugih faktora koji mogu da umanje zaštitnu funkciju. Preporučujemo da se koristi originalno pakovanje. Rok trajanja je 3 godine.
Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatnih delova.
Opasne mešavine: Materijal koji dolazi u dodir sa kožom korisnika kod osetljivih lica može biti uzrok alergijskih reakcija. Sadrži ograničenu vrednost DMFo u skladu sa graničnim vrednostima izloženosti. Ne koristite rukavice ako se javi iritacija kože ili alergijske reakcije ako se ne obratite za savet lekaru.
Uklanjanje: Nakon upotrebe rukavice uklanjajte u skladu sa propisima za likvidaciju za odnosni tip prljavštine i prema propisima lokalnih vlasti. Nekorišćene rukavice mogu da se uklanjaju zajedno sa kućnim smećem.
Prijavljeno telo koje vrši ocenu usaglašenosti: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Izjava o usklađenosti čete naći ovde: www.canis.cz, pod proizvodom pod izdelka v rovtu „Dokumenti".

Oznaka (model) - opis:

SOLO	Tip rukavica		Upoštevajte to potrebna prečitati upotrebo za uporabo
10	Velikost	"A"	Identifikacija proizvodnje
A.B.C.D.E.F	Ideogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec in leto izdelave
	Raztrelš izvedbe		Porabite do datuma (mesec/leto)
CE	Znak izdvotvenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – oznaka/leto izdelave/številka naročila Kategorija ŠOZ

Ce potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informacja dla użytkownika
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **PL**
Zgodnie z Rozporządzeniem (EU) 2016/425 **KATEGORIA II**
Produkt: Rękawice ochronne przed mechanicznym zagrożeniem. **Produkcja zgodnie z Rozporządzeniem (EU) 2016/425.**

Model:	"SOLO"	Kod:	3440 002 100 XX	Rozmiar:	5 - 12

Materiał: 100% poliester, poliuretanowa powłoka.

Przeznaczenie: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przed ostrymi/szorstkimi lub bardzo ostrymi przedmiotami (zbieranie, ..), na przykład: elektroniczna industrii / precyzna montaż, pakowanie, kontrola, ślusarnie, montaż samochodowy, montaż małych części. Rękawice należy nosić na czystej i suchej dłoni.

Rękawice są testowane zgodnie z EN 388 - mechaniczne zagrożenia (im wyższa liczba, tym większa ochrona)

A (0-4)	Odporność na ścieranie	poziom 1	
B (0-5)	Odporność na rozcięcie (Coupe test)	poziom 1	A.B.C.D.E.F
C (0-4)	Odporność na rozdarcie	poziom 1	
D (0-4)	Odporność na przebicie	poziom X	
E (A-F)	Odporność na rozcięcie (TDM)	poziom X	
F(P) X nie mierzone	Zalecenia dotyczące uderzenia	poziom X	

EN ISO 21420 - rękawice ochronne (ogólne zalecenia)

(1-5)	Spowodowane przemawia	zazwyczaj poziom 5	

"X" = rękawice nie bile podrzędnym problem. Test nie primerno zarad konstrukcije in materiala rokavice, ali katorzya je izdelana.

Rękawice są przeznaczone do ochrony tylko przed ograniczonym zagrożeniem. Rękawice są testowane na odporność na ścieranie, cięcie, przebicie i rozdarcie. Wyniki testów dotyczą tylko określonych poziomów zagrożeń. Wyniki te są uzyskane w wyniku testów przeprowadzonych na nowych, nieprzetartych rękawicach. Testy te nie mają zastosowania do rękawic o innej strukturze, na przykład rękawic z dzianiny lub z dodatkowymi elementami. Rękawice są przeznaczone do ochrony przed zagrożeniami o niskim poziomie zagrożenia. Rękawice nie są przeznaczone do ochrony przed zagrożeniami o wysokim poziomie zagrożenia, na przykład igłami do strzykawek. Rękawice należy dobrać do rodzaju wykonywanej pracy, aby zapewnić ich prawidłowe użytkowanie. Wybór rękawic należy do użytkownika.
Konserwacja: Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że rękawice są wolne od zanieczyszczeń, które mogłyby zmniejszyć ich ochronne właściwości. Rękawice należy przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła, w miejscach wolnych od zanieczyszczeń, wilgoci, pleśni i innych czynników szkodliwych. Nie należy prać rękawic w pralce ani suszyć w suszarce. Rękawice można czyścić wyłącznie ręcznie, zgodnie z zaleceniami producenta. Nie wolno ich wybielać ani prasować. Rękawice można naprawiać tylko przez ich producenta. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne zmniejszenie właściwości ochronnych w wyniku nieprawidłowej konserwacji.
Okres przechowywania: Rękawice należy przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła i promieniowania UV. Rękawice należy przechowywać w oryginalnej, zamkniętej fabrycznie, nienaruszonej, suchej i czystej, wentylowanej, ciemnej, wolnej od zanieczyszczeń i wilgoci, szczelnie zamkniętej torbie. Okres przechowywania wynosi 3 lata.
Transport: Rękawice można transportować wszystkimi środkami transportu, o ile nie są narażone na uszkodzenia mechaniczne, wilgoć, ciepło, promieniowanie UV, zanieczyszczenia i inne czynniki szkodliwe. Zalecamy transport w oryginalnej, zamkniętej fabrycznie, nienaruszonej, suchej i czystej, wentylowanej, ciemnej, wolnej od zanieczyszczeń i wilgoci, szczelnie zamkniętej torbie.
Akcesoria: Produkt dostarczamy bez akcesoriów.
Niebezpieczne mieszaniny: Materiał, który jest w kontakcie z ludzką skórą, może powodować u osób wrażliwych reakcje alergiczne. Zawiera śladowe ilości DMFo zgodnie z wartościami granicznymi dla ekspozycji. Nie używać rękawic w przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej i zasięgnąć porady lekarza.
Utylizacja: Zużyte rękawice należy usuwać zgodnie z przepisami dotyczącymi danego rodzaju zanieczyszczenia, zgodnie z zasadami ustanowionymi przez właściwe organy. Zużyte rękawice można wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.
Jednostka certyfikująca, która przeprowadziła ocenę zgodności: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Deklarację zgodności znajdziecie na stronie internetowej: www.canis.cz, w zakładce produktu - „Dokumenty".

Oznaczenie (dizajn) - opis:

SOLO	Rodzaj rękawicy		Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi
10	Rozmiar	"A"	Oznaczenie producenta
A.B.C.D.E.F	Piktogramy i numer normy według której produkt jest zgodny	XX/XXXX XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji
	Poziomy ochrony		Najlepiej spożyć do daty (miesiąc/rok)
CE	Znak CE	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partia – numer produkcji/rok produkcji/numer zamówienia Kategoria ŚIO

Jeśli potrzebujecie Państwo więcej informacji, skontaktujcie się z nami: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informações para o utilizador
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **PT**
Leia atentamente o manual de uso **EPI DE CATEGORIA II**
Produto: Luvas de protecção de riscos mecânicos. **Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425**

Modelo:	"SOLO"	Código:	3440 002 100 XX	Tamanho:	5 - 12

Material: 100% poliester, revestimento de poliuretano.

Uso: Serve de protecção das mãos contra a contaminação e protecção no ambiente de trabalho quando se trabalha com pequenos riscos mecânicos (escoriação, sujidade, ..), por exemplo: indústria eletrónica / montagem precisa, embalagem, controlo, montagem limpa / de automóveis, matrizes de peças pequenas. Utilize as luvas nas mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388: riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior o factor de protecção)

A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de modelo 1	
B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de modelo 1	A.B.C.D.E.F
C (0-4)	Resistência à rotura	classe de modelo 3	
D (0-4)	Resistência a perfuração	classe de modelo X	
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo X	
F(P)X ou nada	Protegão contra golpes	classe de modelo X	

EN ISO 21420 - luvas de protecção (características gerais)

(1-5)	Capacidade de agarramento	classe de modelo 5	

"X" = a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado à construção e material da luva.

A protecção aplica-se apenas na zona da palma da mão e contra os riscos aqui mencionados. Não utilizar contra outros riscos e classes. Estes resultados são somente válidos para as classes (classes) de protecção. Os níveis das classes são obtidos dos testes realizados conforme as condições determinadas pelas citadas normas vigentes. Em livras com duas ou várias camadas, tem que expressar características da camada superior. Os níveis das classes são vigentes somente para luvas novas, sem lavar, limpar e reparar. O sistema de numeração é determinado pela circunferência da mão e o comprimento da mão, conforme a definição do anexo B do EN ISO 21420.

Luvas de trabalho para uma escova fina, não branquear, não secar em secadora de tambor, não passar a ferro. Substituir por novos pares perfurados, quebrados, muito sujos ou endurecidos. Não garantimos uma possível redução da função protetora que seja causada por uma manutenção incorreta. Podem ser armazenadas 3 anos em condições adequadas.
Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de protegão. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.
Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.
Misturas perigosas: Os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Contém quantidades vestigiais de DMF de acordo com limites de exposição. No caso de uma irritação da pele ou reação alérgica não utilizar mais as luvas e procurar o médico.
Líquidação: líquido as luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Livras sem utilizar podem ser liquidadas com o lixo doméstico.
Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:

SOLO	Tipo das luvas		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Tamanho	"A"	Identificação do produção
A.B.C.D.E.F	Pictogramas e números das normas, as quais convêm o produto	XX/XXXX XX/XXXX	Identificação do fabricante
	Classe do modelo		Mês e ano da produção
CE	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Consumir até a data (mês/ano) Lote – marca/ano/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Podĕbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Användarinformation
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **SV**
Läs bruksanvisningen noggrant **PSU (PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING) KATEGORI II**
Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska risker. **I enlighet med kraven i Förordningen (EU) 2016/425.**

Modell:	"SOLO"	Kod:	3440 002 100 XX	Storlek:	5 - 12

Material: 100% polyester, polyuretanbeläggning.

Användningsområde: Handskarna ska bära för att skydda händer mot smuts och som skydd i arbetsmiljön vid arbete med mindre mekaniska risker (risk för skavsår, nersmutsning..), till exempel: elektronisk industri/precisionsmontage, verpakking, inspektion, autoreinigingsinnsmiling, werken met kleine onderdelen. Dragt de handschoenen op rena ook torra händer.

Denna handskar har testats enligt EN 388 - mekaniska risker (ju högre siffra, desto högre skyddsfaktor)

A (0-4)	Motståndskraft mot slitage	Utvärderingsklass: 1	
B (0-5)	Motståndskraft mot kvarn (Coupe test)	Utvärderingsklass: 1	A.B.C.D.E.F
C (0-4)	Motståndskraft mot rippvirkning	Utvärderingsklass